

VM-4209K

★ ★ ★
TRISTAR



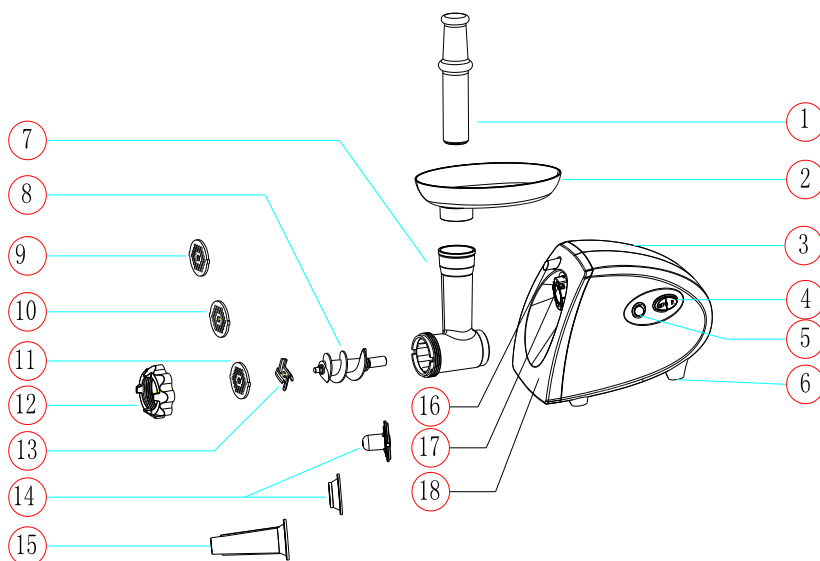
UK User manual
HR Korisnički priručnik
SER Uputstvo za rukovanje



UK	User manual	3
HR	Korisnički priručnik	11
SER	Uputstvo za rukovanje	19

Parts Description

UK



1. Food pusher
2. Hopper plate
3. Motor housing
4. ON/OFF/ Reverse switch
5. R / ON switch
6. Foot
7. Head
8. Feed screw
9. Cutting plate (fine)

10. Cutting plate (medium)
11. Cutting plate (coarse)
12. Fixing ring
13. Cutting blade
14. Kibbe attachment
15. Sausage attachment
16. Locking knob
17. Head inlet
18. Decorative cover

Important safeguards

- Household use only. Do not use for industrial purpose.
- Read these instructions for use carefully and look at the illustrations before using the appliance.
- Keep these instructions for use for future reference.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Never use any accessories or parts from other manufactures. Your guarantee will become invalid if such accessories or parts have been used.
- Never try to replace the parts and repair the unit by yourself.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other parts are damaged.
- If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by manufacture or a service center authorized, In order to avoid hazardous situations.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance has to be scrapped.
- Thoroughly clean the parts that will come into contact with food before you use the appliance for the first time.
- Unplug the appliance immediately after use.
- Never use you finger or an object to push ingredients down the feed tube while the appliance is running. Only the pusher is to be used for this purpose.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Never let the appliance run unattended.
- Switch the appliance off before detaching and install any accessory.
- Wait until moving parts have stopped running before you remove the parts of the appliance.
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.
- Do not attempt to grind bones, nuts or other hard items.
- Never reach into the cutter housing. Always use the pusher.
- Continuous running of meat grinder should be not more than 5min. Before it's used again, it must cool down enough. About 5min.
- Reverse function is prohibited while the appliance is operating (For example switch "No" knob to "R" knob or on the contrary), wait at least one minute until grinder has come to a complete stop. Otherwise it may cause an abnormal noise, vibration or a transitory electric spark in the appliance. It could result easily damage to appliance and make a user frightened.
- After use, there would be a little food left in the grinder head. This is normal. There might be a bit of black metal powder adhering to the food ground in the end. Please pick them out and throw away, do not eat them.
- To avoid jamming, do not force to operate the unit with excessive pressure.
- When the circuit breaker activates, do not switch on.
- Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact you local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps. Hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
- When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.

- This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

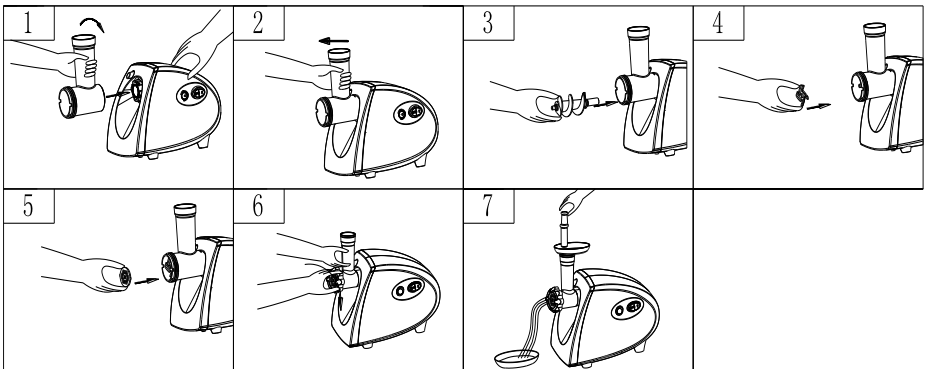
Using for the first time

- Check that voltage indicated on the rating label correspond the mains voltage in your home.
- Wash all parts (except body) in warm soapy water.
- Before plugging in, ensure the “ON/OFF/ Reverse” switch is turned to "OFF" position.

Instruction

Assambling

- Holding the head and insert it in the inlet with one hand, push the black knob with another hand,tighten it clockwise to secure the head . (fig.2).
- Place the feed screw into the head, long end first, by turning the feed screw slightly until it is set into the motor housing (fig.3).
- Place the cutting blade onto the feed screw shaft with the blade facing the front as illustrated (fig.4). If it is not fitted properly, meat will not be ground.
- Place the desired cutting plate next to the cutting blade, fitting protrusions in the slots (fig.5).
- Support or press the centre of the cutting plate with one finger then screw the fixing ring until tight with another hand (fig.6). Do not over tighten.
- Locate the unit on a firm place.
- The air passage at the bottom and the side of the motor housing should be kept free and not blocked.



Mincing meat

- Cut all foods into pieces (Sinewless, boneless and fatless meat is recommended, approximate size :20 mm x 20 mm x 60 mm) so that they fit easily into the hopper opening.
- Plug in and turn the "R / ON" switch to "ON" position, then turn the "ON/OFF/ Reverse" switch to "ON" position.
- Feed foods into the hopper plate. Use only the food pusher (fig.7).
- After use switch the unit off and unplug it from the power supply.

Reverse function

- In case of jamming switch the appliance off by turning the "R / ON" switch to "R" position and "ON/OFF/ Reverse" switch to "R" position. Feed screw will be rotating in the opposite direction, and the head will get empty.
- If it doesn't work, switch the unit off, plug out and clean it.

Recipes

Kibbe

Stuffing

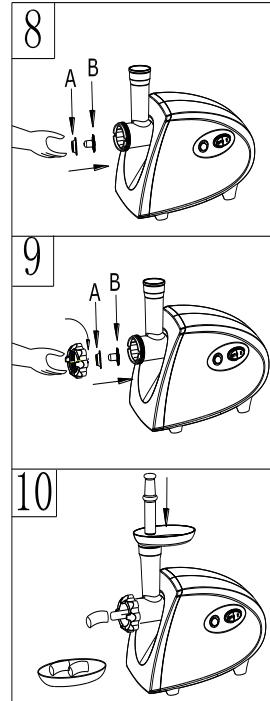
Mutton:	100g
Olive oil:	1 tablespoon
Onion (cut finely):	1 tablespoon
Spices:	to your taste
Salt:	to your taste
Flour:	1 tablespoon

- Mince mutton once or twice.
- Fry onion until brown and add minced mutton, all spice, salt and flour.

Outlet cover

Lean meat:	450g
Flour:	150-200g
Spices:	to your taste
Nutmeg (cut finely):	1
Powdered red pepper:	to your taste
Pepper:	to your taste

- Mince meat three times and mix all ingredients together in a bowl. More meat and less flour for outlet cover create better consistency and taste.
- Grind the mixture three times.
- Disassemble by reversing the steps from 5-3 to remove the cutting plate and cutting blade.

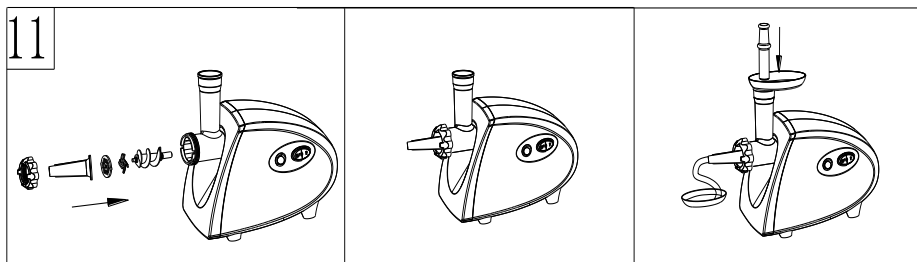


Place kibbe attachments A and B onto the feed screw shaft together, fitting protrusions in the slots (fig.8).

- Screw fixing ring into place until tight. Do not over tighten (fig.9).
- Make the cylindrical outlet cover (fig.10).

Sausage

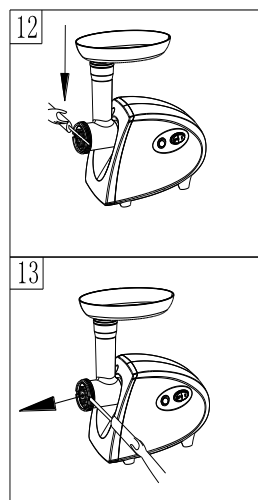
- Before starting please assemble sausage attachment as per following (fig.11)



Cleaning and maintenance

Disassembling

- Make sure that the motor has stopped completely.
- Disconnect the plug from the power outlet.
- Disassemble by reversing the steps from (fig.6-1) pictures.
- If the fixing ring is not easily removed by hands, please use tools (fig.12) .
- To remove the cutting plate easily, place a screwdriver between the cutting plate and the head as illustrated and lift it up (fig.13).



Cleaning

- Before you clean the appliance, switch the appliance off and remove the plug from the socket.
- Press the release button and turn the whole cutter housing in the direction of the arrow. Remove the pusher and the tray.
- Unscrew the screw ring and remove all parts of the cutter housing . Do not clean the parts in the dishwasher.
- Wash all parts that have come into contact with meat in warm soapy water. Clean them immediately after use.
- Rinse them with clear hot water and dry them immediately.
- We advise you to lubricate to cutter unit and the grinding disc with some vegetable oil.

Guarantee

- Tristar is not liable for damages occurred through:
 - In case the appliance has fallen.
 - In case the appliance has been technically changed by the owner or another third party.
 - In case of improper use of the appliance.
 - In case of normal wear of the appliance.
- By executing repairs the original warranty period of 1 years will not be extended, nor the right to a complied new warranty. This warranty is only legal on European soil. This warranty does not overrule the European directive 1944/44CE
- Always keep your receipt, without this receipt you can not claim any form of warranty whatsoever.
- Damage caused by not following the instruction manual will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages Tristar will not be liable.
- Tristar will not be liable for material damage or personal injury caused by improper use or if the safety instructions are not properly executed.
- Cleaning, as mentioned in this manual, is the only necessary maintenance for this appliance.
- When the appliance should be repaired, make sure that this will be performed by an authorized company.
- This appliance may not be amended or changed.
- If problems arise during the 1 years from the date of purchase, which are covered by the factory warranty, you can go back to the point of purchase to replace it for a new one.
- For questions or compliances please contact your retailer "point of purchase."
- This appliance is covered with a 12 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- Only material or manufacturing defects are included in this warranty.
- If you wish to make a claim please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole appliance. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of these parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Packaging

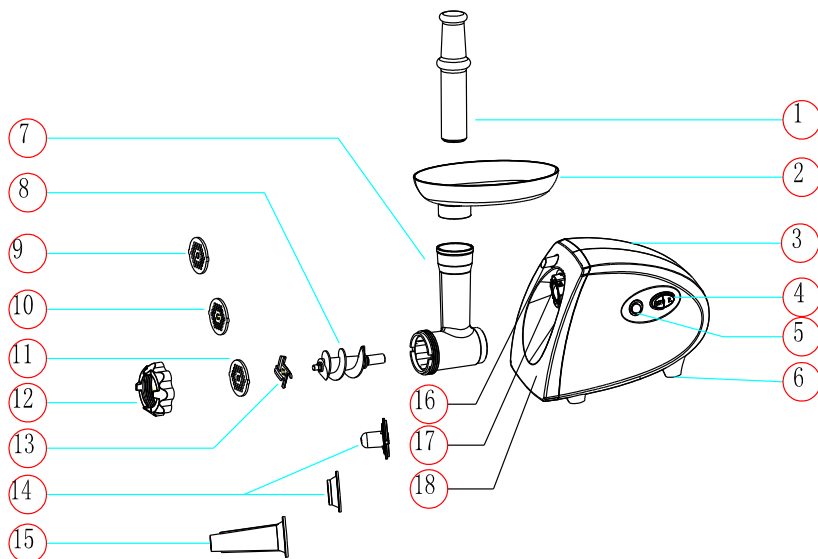
The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product

This device is equipped with a mark according to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this product will be correctly processed into waste, it will help prevent possible negative consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC", the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.



1. Potiskivač hrane
2. Pločom lijevka
3. Kućište motora
4. Sklopka ON/OFF/Reverse
5. R / ON sklopka
6. Stopa
7. Glava
8. Vijak dovoda
9. Rezna ploča (fina)

10. Rezna ploča (srednja)
11. Rezna ploča (gruba)
12. Prsten za fiksiranje
13. Rezni nož
14. Nastavak za sjeckanje
15. Nastavak za kobasice
16. Gumba za zaključavanje
17. Ulaz u glavu
18. Dekorativni poklopac

Važne sigurnosne mjere

- Samo za kućansku upotrebu. Ne koristiti za industrijsku namjenu.
- Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte ove upute za pažljivo korištenje i pogledajte slike.
- Ove upute zadržite radi buduće upotrebe.
- Prije spajanja uređaja provjerite da li napon naznačen na uređaju odgovara naponu vaše lokalne mreže.
- Nikad ne koristite nikakav pribor niti dijelove drugih proizvođača. Vaše jamstvo će prestati važiti ako ste koristili takav pribor ili dijelove.
- Nikad ne pokušavajte sami mijenjati dijelove ili popravljati uređaj.
- Uređaj nemojte koristiti sako je naponski kabel, utikač ili bilo koji drugi dio oštećen.
- Ako je naponski kabel uređaja oštećen, uvijek ga morate zamijeniti kabelom odobrenim od proizvođača ili servisnog centra, kako biste izbjegli opasne situacije.
- Kabel napajanja nije moguće zamijeniti. Ako je kabel oštećen, uređaj morate baciti.
- Prije prvog korištenja uređaja temeljito očistite dijelove koji dolaze u dodir s hranom.
- Uređaj odmah nakon korištenja odspojite s naponske mreže.
- Sastojke nikada nemojte potiskivati prstima ili predmetom niz dovodnu cijev dok uređaj radi. Za tu namjenu se smije koristiti samo potiskivač.
- Držite uređaj izvan dohvata djece.
- Uređaj nikad ne ostavljajte bez nadzora.
- Uređaj isključite prije odspajanja ili montiranja ikakvog pribora.
- Prije uklanjanja dijelova uređaja pričekajte da se pomični dijelovi zaustave.
- Jedinicu motora nikada ne uranjajte u vodu niti bilo koju drugu tekućinu, niti je nemojte ispirati ispod slavine. Jedinicu motora čistite samo vlažnom krpom.
- Ne pokušavajte samljati kosti, orašaste plodove ili bilo kakve druge tvrde predmete.
- Nikad ne gurajte ruku u kućište rezača. Uvijek se za to koristite potiskivačem.
- Stroj za mljevenje mesa ne smije raditi dulje od 5 minuta bez prekida. Prije ponovnog korištenja se mora dovoljno ohladiti. Za to potrebno približno 5 minuta.
- Funkcija obrnutog rada je zabranjena za vrijeme rada uređaja (primjerice okretanje gumba "No" u položaj "R" ili obrnuto), uvijek pričekajte barem jednu minutu da se uređaj u potpunosti zaustavi.. U suprotnom može doći do neuobičajenog zvuka, vibracija ili električne iskre unutar uređaja. To lako može izazvati oštećenje uređaja ili preplašiti korisnika.
- Nakon korištenja će u glavi za mljevenje ostati nešto hrane. To je normalna pojava. Na posljednje mljevenoj hrani može biti nešto crnog metalnog praha. Molimo da taj dio hrane bacite, nemojte ga jesti.
- Da biste izbjegli zaglavljivanje, uređajem nemojte rukovati uz prekomjerno pritiskanje.
- Kad se aktivira prekidač strujnog kruga, nemoj uključivati uređaj.
- Električne uređaje nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad, nego koristite zasebno odlagalište. Kontaktirajte vašu lokalnu upravu za više informacija vezano u dostupne sustave sakupljanja otpada. Ako se električni uređaji odlažu na deponijima ili odlagalištima, opasne tvari mogu dospjeti u vodu, te ući u hranidbeni lanac, štetno djelujući na vaše zdravlje.
- Kad se uređaj ne koristi i prije čišćenja uređaja, izvucite strujni kabel iz utičnice.
- Zbog zaštite od strujnog udara, nemojte uranjati ili ispirati uređaj, kabel ili utikač u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste osobe (kao i djeca) sa smanjenim fizičkim osjetom ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe, osim ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost.
- Mala djeca moraju biti pod stalnim nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

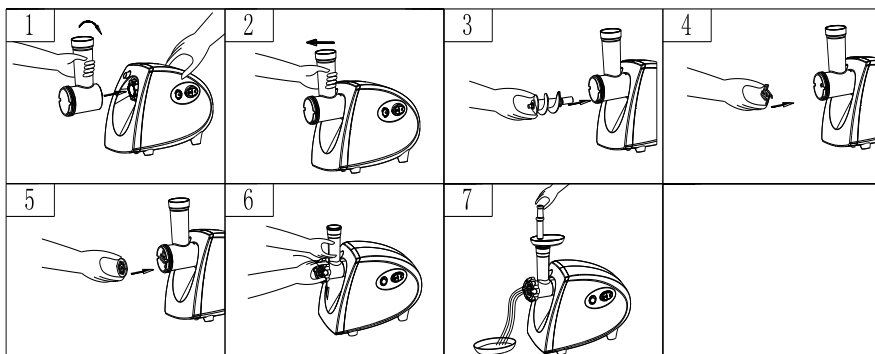
Prvo korištenje uređaja

- Provjerite da li napon naznačen na naljepnici odgovara naponu mreže u vašem domu.
- Sve dijelove (osim tijela) operite u toploj vodi sa sapunicom.
- Prije spajanja uređaja na električnu mrežu, pobrinite se da je prekidač "ON/OFF/Reverse" okrenut u položaj "OFF".

Upute

Sklapanje

- Držite glavu i umetnite je jednom rukom u ulazni priključak, pritisnite crni gumb drugom rukom, stežite u smjeru kazaljke sata da učvrstite glavu. (sl. 2).
- Stavite vijak za dovod u glavu s duljim završetkom naprijed, polako okrećite vijak za dovod dok ne sjedne u kućište motora (sl. 3).
- Stavite rezni nož na vratilo vijka za dovod tako da je rezni nož okrenut prema naprijed kao što je prikazano (sl. 4). Ako se ne montira kako treba, meso neće biti mljeveno.
- Stavite željenu reznu ploču pokraj reznog noža tako da montirate izdanke u uture (sl. 5).
- Oslonite ili pritisnite sredinu rezne ploče jednim prstom i zatim drugom rukom uvrćite prsten za fiksiranje dok ne bude stegnut (sl. 6). Nemojte prejako stegnuti.
- Napravu stavite na čvrsto mjesto.
- Prolaz za zrak s donje strane i bočne strane kućišta motora mora biti slobodno i nezaklonjeno.



Mljevenje mesa

- Svu hranu izrežite na komade (preporuča se meso bez tetiva, kosti i masnoća, približne veličine 20 mm x 20 mm x 60 mm) tako da lako ulaze u otvor lijevka.
- Uređaj spojite na utičnicu i okrenite prekidač "R / ON" u položaj "ON", zatim okrenite prekidač "ON/OFF/ Reverse" u položaj "ON".
- Hranu stavljajte u pladanj lijevka. Koristite samo potiskivač hrane (sl. 7).
- Nakon korištenja isključite uređaj i izvucite utikač iz zidne utičnice.

Funkcija obrnutog rada

- U slučaju zaglavljivanja isključite uređaj okretanjem prekidača "R / ON" u položaj "R" i prekidač "ON/OFF/ Reverse" postavite u položaj "R". Vijak dovoda će se okretati u suprotnom smjeru i glava će se isprazniti.
- Ako to ne riješi problem, isključite uređaj, izvucite utikač i očistite uređaj.

Recepti

Kibbe

Punjenje

Janjetina:	100g
Maslinovo ulje:	1 jušna žlica
Luk (izrezan na sitno):	1 jušna žlica
Začini:	prema vašem ukusu
Sol:	prema vašem ukusu
Brašno:	1 jušna žlica

- Sameljite janjetinu jednom ili dvaput.
- Ispržite luk dok ne posmeđi i dodajte mljevenu janjetinu, sve začine, sol i brašno.

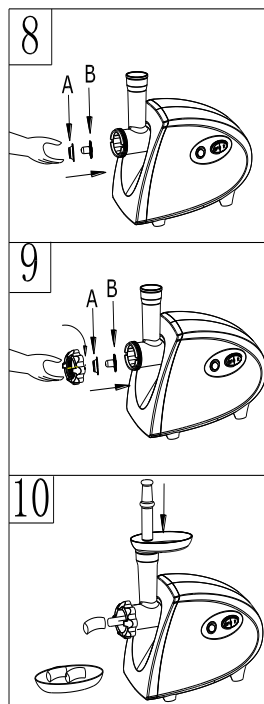
Vanjski oblog

Nemasno meso:	450g
Brašno:	150-200g
Začini:	prema vašem
ukusu	
Muškatni oraščić (izrezan na sitno):	1
Crvena papira u prahu:	prema vašem
ukusu	
Papar:	prema vašem
ukusu	

- Meso tri puta sameljite i pomiješajte sve sastojke zajedno u posudi. Više mesa, a manje brašna za vanjski oblog daje bolju konzistentnost i okus.
- Sameljite mješavinu tri puta.
- Rastavite obrnutim poretom od 5. do 3. koraka radi uklanjanja rezne ploče i noža.

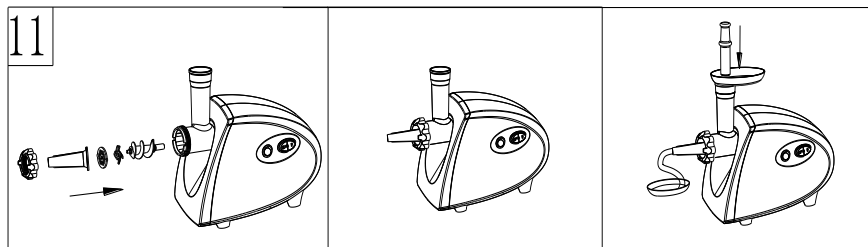
Postavite nastavke A i B za kibbe na osovinu dovodnog vijka zajedno, tako da izbočine namjestite u utor (sl. 8).

- Pritegnite prsten za fiksiranje na svoje mjesto. Nemojte previše stegnuti (sl. 9).
- Izradite cilindrični vanjski oblog (sl. 10).



Kobasica

- Prije početka molimo da sklopite nastavak za kobasice na sljedeći način (sl. 11)



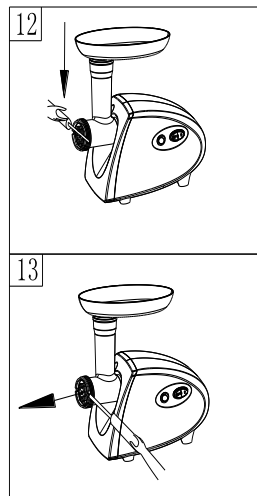
Čišćenje i održavanje

Rastavljanje

- Pobrinite se da je motor sasvim zaustavljen.
- Izvucite utikač iz zidne utičnice.
- Rastavite primjenom obrnutog poretka koraka na (sl. 6) slikama.
- Ako prsten za fiksiranje ne možete lako ukloniti rukama, molimo upotrijebite alate (sl. 12).
- Da biste lako uklonili reznú ploču, postavite odvijač između rezne ploče i glave na način prikazan na slici i podignite ga (sl. 13).

Čišćenje

- Prije čišćenja uređaja isključite uređaj i izvucite utikač iz zidne utičnice.
- Pritisnite gumb za otpuštanje i okrenite cijelo kućište rezača u smjeru strelice. Uklonite potiskivač i pladanj.
- Odvijte prsten vijka i uklonite sve dijelove iz kućišta rezača. Nemojte dijelove prati u stroju za pranje posuđa.
- Sve dijelove koji su došli u dodir s mesom operite u toploj vodi sa sapunicom. Očistite ih odmah poslije upotrebe.
- Isperite ih bistrom vrućom vodom i odmah ih osušite.
- Preporučamo vam da podmažete jedinicu rezača i reznú ploču pomoću biljnog ulja.



Jamstvo

- Tristar ne snosi odgovornost za štete koje nastanu:
 - Zbog pada uređaja.
 - Zbog toga što je kupac ili drugi proizvođač tehnički preinačio uređaj.
 - Zbog neprikladne upotrebe uređaja.
 - Zbog normalnog trošenja uređaja.
- Provedbom popravaka izvorni jamstveni period od 12 mjeseci neće se produžiti niti će predstavljati osnovu za novo jamstvo. Ovo jamstvo vrijedi samo na teritoriju Europske unije. Ovo jamstvo nema prednost pred europskom direktivom 1944/44CE.
- Uvijek čuvajte svoj račun jer bez njega ne možete zahtijevati bilo koju vrstu jamstva.
- Oštećenje koje je nastalo zbog nepridržavanja uputa iz priručnika, dovest će do gubitka prava na jamstvo, a ako to dovede do posljedice štete, Tristar neće snositi odgovornost.
- Tristar ne odgovara za materijalna oštećenja ili tjelesne ozljede nastale zbog nepravilne upotrebe ili ne postupanja prema sigurnosnim uputama.
- Čišćenje, na način opisan u ovom priručniku, je jedino neophodno održavanje ovog uređaja.
- Ako je potrebno popraviti uređaj, pobrinite se da to učini ovlaštena tvrtka.
- Ovaj uređaj ne smije se mijenjati ili dopunjavati.
- Ako u razdoblju od 1 godine nakon datuma kupnje dođe do problema koji su pokriveni ovim tvorničkim jamstvom, uređaj možete zamijeniti za novi na prodajnom mjestu.
- Ako imate pitanja, obratite se prodavaču na "prodajnom mjestu"
- Ovaj uređaj pokriven je jamstvom u trajanju od 12 mjeseca od datuma kupnje (navedenog na račun).
- Jamstvom su obuhvaćene samo pogreške u materijalu i proizvodnji.
- Ako želite potraživati prava zajamčena jamstvom, vratite cijeli uređaj u izvornoj ambalaži dobavljaču, zajedno s računom.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog uređaja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

Smjernice za zaštitu okoliša



Ovaj aparat ne smije se pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o točkama za prikupljanje otpada radi recikliranja.

Ambalaža

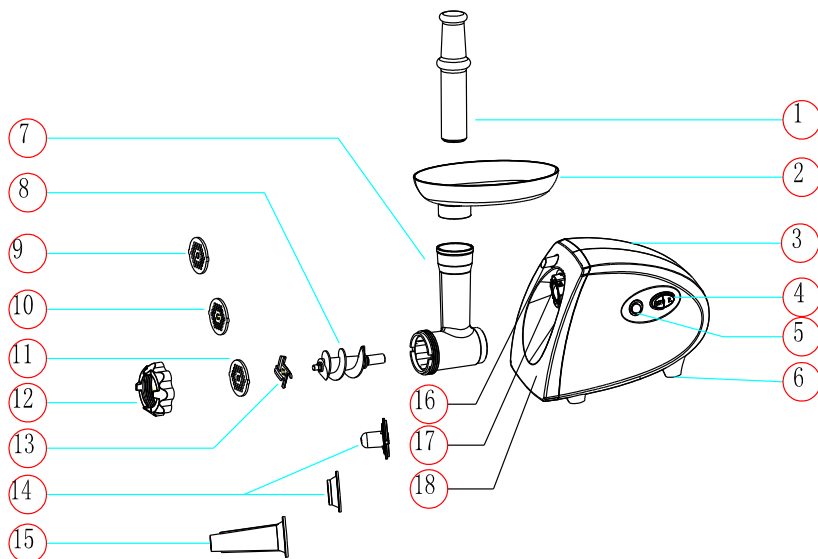
Pakiranje je napravljeno od 100% materijala koji se može reciklirati, pakiranje odložite posebno.

Proizvod

Ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s europskom direktivom 2002/96/EZ o Otpadnim električnim i elektroničkim uređajima. Osiguravanje pravilne prerade ovog proizvoda u otpad, pomaže sprječavanje mogućih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje.

EZ izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima niskonaponske direktive br. "2006/95/EZ", zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.



1. Gurač namirnice
2. Ploča levka
3. Kučište motora
4. ON/OFF/Reverse prekidač
5. R/ON prekidača
6. Stopa
7. Glava
8. Beskrajni vijak
9. Oštrica za fino sečenje

10. Oštrica za srednje sečenje
11. Oštrica za grubo sečenje
12. Prsten za zatezanje
13. Sečivo
14. Dodatak za kibe
15. Dodatak za kobasice
16. Dugme za zaključavanje
17. Glavni ulaz
18. Dekorativni poklopac

Važna bezbednosna uputstva

- Samo za kućnu upotrebu. Nije namenjen za industrijske svrhe.
- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i pogledajte ilustracije pre upotrebe uređaja.
- Čuvajte ovo uputstvo za kasnije potrebe.
- Pre nego što uključite uređaj proverite da li naponska mreža označena na uređaju odgovara naponskoj mreži u vašem domu.
- Nikada ne koristite dodatke koji su od nekog drugog proizvođača. Vaša garancija će biti nevažeća ako koristite takve delove ili delove koji su ranije korišćeni.
- Nikada ne pokušavajte da sami zamenite delove ili popravljate uređaj.
- Ne koristite uređaj ako je naponski kabl ili utikač ili neki drugi deo oštećen.
- Ako je naponski kabl uređaja oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni servis, da bi se izbegle rizične situacije.
- Naponski kabl se ne može zameniti. Ako je kabl oštećen, uređaj se mora rasturiti.
- Detaljno očistite delove uređaja koji su u kontaktu sa hranom pre prve upotrebe uređaja.
- Isključite uređaj iz naponske mreže odmah po završetku upotrebe.
- Nikada ne koristite prst ili neki drugi predmet da gurate namirnice kroz tubu, dok je aparat uključen. U tu svrhu koristite samo gurač za namirnice.
- Držite uređaj van domašaja dece.
- Nikada ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
- Isključite uređaj pre svakog stavljanja ili skidanja nekog od dodataka.
- Sačekajte da se pokretni delovi uređaja zaustave pre nego što skinete ili postavite neki deo uređaja.
- Nikada ne potapajte motor uređaja u vodu ili neku drugu tečnost, niti ga stavljajte pod tekuću vodu. Za čišćenje motora koristite isključivo blago navlaženu krpu.
- Ne pokušavajte da sameljete kosti, koštunjavo voće ili druge tvrde namirnice.
- Nikad ne stavljajte prste u kućište sekača. Uvek koristite gurač.
- Neprekidno mlevenje mesa ne sme trajati duže od 5 minuta. Pre nego što ga ponovo upotrebite, mora se dovoljno ohladiti. Nekih 5 minuta.
- Funkcija rada unazad je zabranjena dok uređaj radi (Ne primer prebacite dugme „Ne“ na dugme „R“ i obrnuto). Sačekajte najmanje jedan minut dok se mlin potpuno ne zaustavi. U suprotnom može doći do abnormalne buke, vibracija i električnih varnica na uređaju. To lako može dovesti do oštećenja uređaja i uplašiti korisnika.
- Nakon upotrebe može ostati malo namirnica u glavi mlina. To je normalno. Može biti i malo crnog metalnog praha koji se lepi za zaostalo meso. Molimo da ga pokupite i bacite. Nemojte ga jesti.
- Da biste izbegli zagušenje, ne ulažite preterani pritisak na uređaj.
- Ako se aktivira osigurač, nemojte ga uključivati.
- Ne odlazite električne uređaje zajedno sa običnim otpadom; odlazite ih u posebne kontejnere. Kontaktirajte vašu lokalnu samoupravu u pogledu sistema odlaganja električnih uređaja. Ako se električni uređaj odlože na običnom đubrištu, opasne supstance mogu iscuriti u podzemne vode i dospeti u lanac ishrane, oštećujući vaše zdravlje i vašu dobrobit.
- Kada ne koristite uređaj, kao i pre čišćenja, uvek izvucite uređaj iz naponske mreže.

- Da bi se zaštitili od rizika od strujnog udara, ne potapajte uređaj, kabl ili utikač u vodu ili u druge tečnosti.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu lica sa smanjenim fizičkim, osetnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa osobama koje nemaju iskustva i znanja u radu sa njim (uključujući decu), osim ako nisu pod nadzorom ili upućeni u upotrebu uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost.
- Decu bi trebalo držati pod nadzorom da bi se obezbedilo da se ne igraju ovim uređajem.

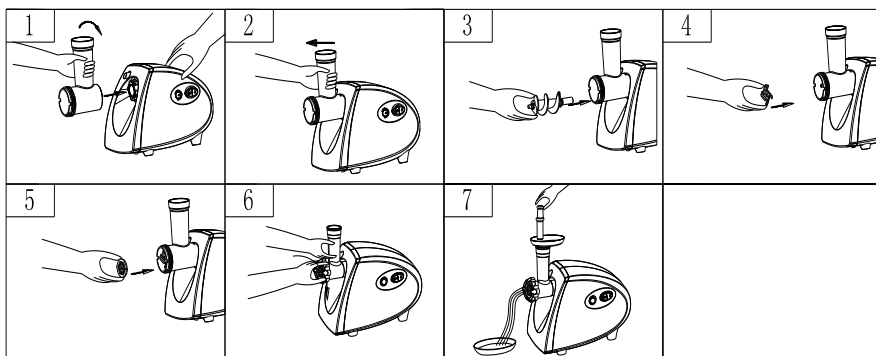
Prva upotreba

- Proverite da li voltaža označena na kotnrolnoj etiketi odgovara naponskoj mreži u Vašem domu.
- Sve delove (osim kućišta) operite u toploj sapunici.
- Pre uključivanja u naponsku mrežu, proverite da li je ON/OFF/Reverse prekidač stavljen na poziciju OFF .

Uputstvo

Sastavljanje

- Držite glavu i ubacite je jednom rukom u otvor. Gurnite crno dugme drugom rukom. Zategnite rukom u smeru kretanja kazaljki sata da postavite glavu na mestu. (slika 2).
- Postavite vijak u glavu, prvo duži kraj, a zatim blago okrenite dok ne nalegne čvrsto u kućište motora. (slika 3).
- Postavite sečivo na osovinu hranilice, tako da sečivo bude okrenuto unapred, kako je to prikazano (slika 4). Ako nije propisno postavljena, meso neće biti samleveno.
- Postavite željenu oštricu pored noža za sečenje, tako da ispuččenja naležu na slotove (slika 5).
- Pridržite ili blago pritisnite oštricu po sredini jednim prstom, a zatim zavijte prsten za zatezanje drugom rukom (slika 6). Ne prezatežite.
- Stavite uređaj na čvrstu podlogu.
- Prostor na dnu i sa strane kućišta motora ne sme se ničim blokirati.



Mlevenje mesa

- Isecite meso na manje delove (preporučuje se meso bez žila, kostiju i masti, prosečne veličine 20 mm x 20 mm x 60 mm) tako da lako prođe kroz otvor.
- Uključite utikač u utičnicu i okrenite R/ON na poziciju ON, a onda okrenite ON/OFF/Reverse na poziciju ON.
- Stavite namirnice na ploču levka. Koristite samo gurač namirnica (slika 7).
- Nakon upotrebe, isključite uređaj i izvucite ga iz naponske mreže.

Funkcija rada unazad

- U slučaju zaglavljivanja namirnica, isključite uređaj okretanjem prekidača R/ON na R poziciju, a ON/OFF/Prekidača na poziciju R. Beskrajni vijak će se okretati u suprotnom smeru i glava će se isprazniti.
- Ako to ne uspe, onda isključite uređaj, izvucite utikač i očistite uređaj.

Recepti

Kibe

Punjenje
Ovčetina: 100g
Maslinovo ulje: 1 supena kašika
Sitno iseckan luk: 1 supena kašika
Začini: prema Vašem ukusu
So: prema Vašem ukusu
Brašno: 1 supena kašika

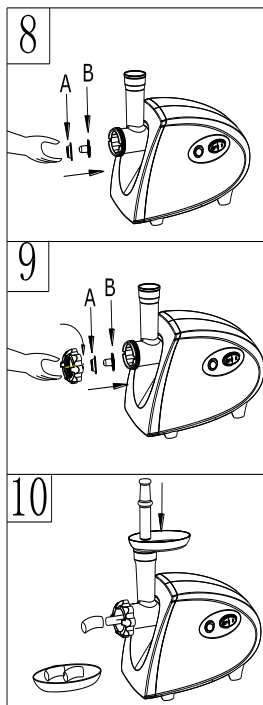
- Sameljite ovčetinu jednom do dvaput.
- Ispržite luk dok ne dobije smeđu boju, a zatim dodajte ovčetinu, začine, so i brašno.

Poklopac izlaza
Nemasno meso: 450g
Brašno: 150-200g
Začini: prema Vašem ukusu
Sitno iseckan oraščić: 1
Crveni biber u prahu: prema Vašem ukusu
Biber: prema Vašem ukusu

- Sameljite meso triput i dodajte u činiji sve sastojke zajedno. Ukoliko je više mesa i manje brašna, imaće bolju čvrstinu i ukus.
- Sameljite smesu triput.
- Rastavite mlin koracima unazad od 5 do 3 i uklonite oštricu za sečenje i sečivo.

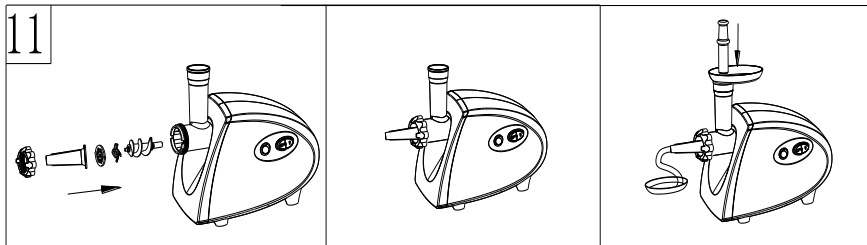
Stavite dodatke za kibe A i B na beskrajni vijak, ubacujući izbačene delove u useke (slika 8).

- Zategnite prsten za zatezanje do kraja. Nikad ne prezatežite (slika 9).
- Stavite cilindrični poklopac (slika 10).



Kobasica

- Pre nego što počnete molimo vas da postavite dodatak za kobasice kako je to prikazano (slika 11).



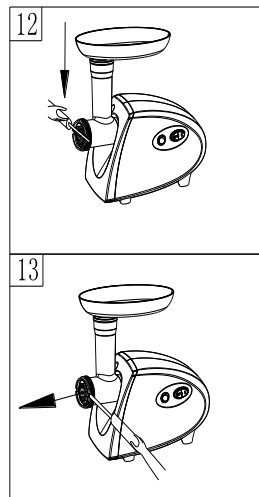
Čišćenje i održavanje

Rastavljanje

- Vodite računa da motor u potpunosti bude zaustavljen.
- Izvucite utikač iz utičnice.
- Rastavite krećući se koracima unazad premsa slikama (slika 6).
- Ako nije lako skinuti prsten za zatezanje rukama, molimo da upotrebite alat (skine 12).
- Da lakše skinete oštricu, stavite odvijač između oštrice i glave i podignite (slika 13).

Čišćenje

- Pre nego što započnete sa čišćenjem uređaja, isključite ga i izvucite naponski kabl iz strujne mreže.
- Pritisnite taster za otpuštanje i okrenite čitavo kućište u smeru koji pokazuje strelica. Ukonite gurač i poslužavnik.
- Odvijte zatezni prsten i uklonite sve delove sa kućišta sekača. Nemojte čistiti delove u mašini za pranje sudova.
- Sve delove koji su došli u kontakt sa mesom operite u toploj sapunici. Očistite odmah posle upotrebe.
- Isperite čistom toplom vodom i odmah osušite.
- Preporučujemo vam da apodmažete sekač i diskove sa malo jestivog ulja.



Garancija

- „Tristar“ nije odgovoran za oštećenja koje se pojave:
 - Ako je uređaj pao
 - Ako je uređaj tehnički modifikovan od strane vlasnika ili treće strane.
 - U slučaju nepropisne upotrebe uređaja
 - U slučaju uobičajene istrošenosti uređaja
- Obavljanje popravki tokom originalnog garantnog perioda od 12 meseca, neće produžiti, niti doneti pravo za dobijanje nove garancije. Ova garancija je pravosnažna samo na tlu Evrope. Ova garancija nije iznad Evropske direktive 1944/44CE.
- Uvek čuvajte račun. Bez računa ne možete ostvariti svoje pravo na garanciju.
- Oštećenja nastala nepoštovanjem priručnika za upotrebu dovešće do poništenja garancije, a ako to dovede do dalje štete, „Tristar“ neće biti odgovoran za nju.
- „Tristar“ neće biti odgovoran ni za kakvu materijalnu štetu ili ličnu povredu nastale usled nepropisne upotrebe ili ako bezbednosna uputstva nisu propisno izvedena.
- Kako je to pomenuto u ovom priručniku, čišćenje je jedini oblik održavanja ovog uređaja.
- Kada se uređaj mora popraviti, vodite računa da to sprovede autorizovana kompanija.
- Ovaj uređaj se ne sme podešavati, niti menjati.
- Ako se problemi koji su obuhvaćeni fabričkom garancijom jave u roku od 1 godine od datuma kupovine, možete da se vratite na mesto kupovine i da zamenite aparat.
- Za pitanja ili primedbe obratite se svom prodavcu na „mestu kupovine“
- Ovi aparati su pokriveni garancijom od 12 meseca počevši od datuma kupovine (računa).
- Samo materijalni ili proizvodni nedostaci su uključeni u ovu garanciju.
- Ako imate reklamaciju, molimo vas da vratite ceo uređaj u originalnom pakovanju svom prodavcu zajedno sa računom.
- Oštećenje dodataka ne znači automatsku zamenu čitavog uređaja. U takvim slučajevima molimo vas da kontaktirate naš hot-lajn telefon. Zamena polomljenih staklenih i plastičnih delova će uvek biti naplaćena.
- Oštećenja delova koji se koriste, a koja su nastala kao posledica istrošenosti, kao i čišćenja, održavanja ili zamene rečenih delova, nisu pokrivena garancijom i njihova zamena ili popravka će morati da bude plaćena.
- Garancija prestaje u slučaju neovlašćenog popravljavanja uređaja.
- Po isteku garancije, popravke može sprovesti ovlašćeni diler ili servis prema ceni koštanja.

Uputstvo za zaštitu sredine



Pošto mu prođe rok trajanja, ovaj uređaj se ne sme odlagati sa ostalim smećem iz domaćinstva, već se mora ponuditi centru za reciklažu električnih i elektronskih uređaja za domaćinstvo. Kad je u pitanju ovaj problem, ovaj znak na uređaju, uputstvo za upotrebu i ambalaža u kojoj je uređaj bio zapakovan, moraju biti predmet vaše ozbiljne pažnje. Materijali od kojih je uređaj napravljen mogu se reciklirati. Recikliranjem uređaja za domaćinstvo vi u mnogome doprinosite zaštiti naše životne sredine. Ako niste sigurni gde se nalazi centar za reciklažu, obratite se lokalnim vlastima za pomoć.

Pakovanje

Ambalaža u kojoj je uređaj bio zapakovan može se 100% reciklirati. Kutiju vratite odvojeno od uređaja.

Proizvod

Ovaj uređaj ima obeležje koje je u skladu sa Evropskim pravilnikom 2002/96/FC koji se odnosi na električni i elektronski otpad (WEEE). Ako obezbedite da se ovaj proizvod ispravno odloži u otpad, pomoći ćete da se izbegne mogući negativni uticaj na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

EC deklaracija o standardnosti

Ovaj uređaj je konstruisan, proizveden i distribuiran u skladu sa bezbednosnim ciljevima Direktive o niskoj naponi br. 2006/95/EC, zahtevima za zaštitu EMC direktive 2004/108/EC „Elektromagnetne kompatibilnosti“ i zahtevima direktive 93/68/EEC.

